

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2016)

**Heft:** 124: Mobilität - sicheres Wohnen und Sturzprävention = Mobilité - sécurité du domicile et prévention = Mobilità - sicurezza in casa e prevenzione

**Rubrik:** Sigla editoriale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Di Parkinson si parla in tutto il mondo



Care lettrici, cari lettori,

Il 2016 è stato un anno movimentato. Lo abbiamo dedicato alla mobilità, sia nei trasporti privati e/o pubblici, sia a casa propria. Per i parkinsoniani è necessario creare un ambiente domestico al riparo dagli infortuni. Parkinson Svizzera partecipa perciò alla campagna di prevenzione delle cadute «Sicuri tutti i giorni» promossa dalla Lega svizzera contro il reumatismo e da CSS Assicurazione.

Di Parkinson si parla in tutto il mondo. La nostra associazione è stata rappresentata al Congresso mondiale Parkinson, che ha riunito 4500

parkinsoniani, congiunti, medici, terapeuti e persone interessate provenienti da 65 Paesi. I temi spaziavano dalla ricerca, alla medicina, alla vita con il Parkinson. Sotto il titolo «Trova il tuo team» è stato trattato anche l'importante aspetto della rete di personale medico e non medico che sostiene i parkinsoniani al di fuori della famiglia.

Parkinson Svizzera ha presenziato anche all'assemblea della European Parkinson's Disease Association, di cui è membro, tenutasi a Londra. Le conoscenze sul Parkinson devono essere divulgate nell'opinione pubblica e a livello politico per sensibilizzare e per colmare le lacune nell'approvvigionamento sanitario.

Anche nel 2017, 200 anni dopo che James Parkinson descrisse per la prima volta la malattia, intendiamo attirare l'attenzione sulle esigenze delle persone affette. Il nostro Programma annuale, ricco di giornate informative, corsi, seminari e vacanze Parkinson, vi invita a farvi coinvolgere (vedi l'agenda). L'impegno di Parkinson Svizzera è possibile solo grazie ai contributi dell'ente pubblico e alle donazioni di privati. Ecco perché anche in questo periodo natalizio vi chiediamo un'offerta.

Vi ringrazio della vostra fedeltà e vi auguro di cuore buone Feste.

Carmen Stenico  
Direttrice di Parkinson Svizzera

## Grazie, Roberta Bettosini!

Parkinson Svizzera ringrazia Roberta Bettosini – che ha lasciato la nostra associazione a fine settembre – per il grande impegno profuso durante tanti anni. Roberta aveva assunto la direzione dell'Ufficio Svizzera italiana di Parkinson Svizzera nel mese di maggio 2009. In questa funzione ha affiancato i gruppi di auto-aiuto e organizzato manifestazioni informative e corsi di movimento. La nuova persona responsabile dello sportello per la Svizzera italiana sarà designata prossimamente.

Carmen Stenico  
Direttrice di Parkinson Svizzera

Agenda: manifestazioni . . . . .	2
Retrospectiva: gruppi di auto-aiuto – condivisione . . . . .	34
Retrospectiva: gruppi di auto-aiuto – formazione . . . . .	35
Tema scottante: sicurezza in casa e prevenzione delle cadute . . . . .	36
Mobilità: neuropsicologia con Martine Bellion . . . . .	39
Ricerca: il trapianto autologo . . . . .	40
Ricerca: nuovi farmaci . . . . .	41
Servizio: domande al Dr. med. David Benninger . . . . .	42
Servizio: strisce antiscivolo per la doccia e la vasca da bagno . . . . .	43
Ritratto: Yves Auberson, ex campione svizzero juniores di golf . . . . .	44
<b>Parkinson in tedesco . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>Parkinson in francese . . . . .</b>	<b>19</b>
Indirizzi / Adressen / Adresses . . . . .	46
Donazioni / Spenden / Dons . . . . .	47

## SIGLA EDITORIALE

**Editore** Parkinson Svizzera,  
Casella postale 123, CH-8132 Egg,  
tel. 043 277 20 77, fax 043 277 20 78,  
info@parkinson.ch, www.parkinson.ch,  
CP 80-7856-2

**Redazione** Dr. Eva Robmann

**Contributi** Dr. med. David Benninger,  
Dr. med. Jocelyne Bloch, Ruth Dignös,  
Prof. Dr. med. Alain Kaelin, Katharina Köntzer,  
Renato Soldini, Hansueli Sommer, Barbara Zindel

**Traduzione** Laura Giugni, 6616 Losone

**Concetto** tnt-graphics, 8302 Kloten

**Foto**

Copertina: Fotolia. Contenuto:  
René Gossweiler, Kurt Heuberger,  
Reto Schneider, Renato Soldini, Fotolia

**Grafica** Urs Attinger

**Elaborazione immagini** Erich Zinsli

**Stampa** FO-Fotorotar AG, 8132 Egg

**Tiratura** 9000 esemplari 4 volte all'anno

**Inserzioni** Prezzo su richiesta

**Chiusura di redazione per il n. 125**  
6 gennaio 2017

© Parkinson Svizzera. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, su mezzi di comunicazione commerciali, previo consenso di Parkinson Svizzera. ISSN 1660-7392



SPONSOR PRINCIPALE

FONDATION  
PHILANTHROPIA  
LOMBARD ODIER  
Fonds Gustaaf Hamburger

CO-SPONSOR

abbvie